

世界名人演讲鉴赏丛集

主编 魏建

著名文学家

演讲鉴赏

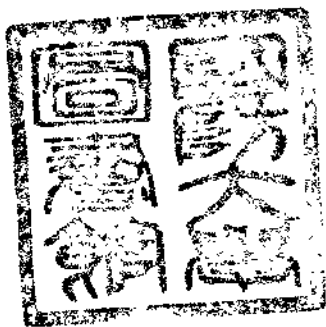




国防大学 2 061 3711 6

著名文学家演讲鉴赏

主编 魏 建



山东人民出版社

1995年·济南

鲁新登字 01 号

著名文学家演讲鉴赏

主编 魏 建

*

山东人民出版社出版发行

(社址:济南经九路胜利大街 39 号 邮政编码:250001)

新华书店经销 山东新华印刷厂印刷

*

850×1168 毫米 32 开本 14.75 印张 4 插页 340 千字

1995 年 8 月第 1 版 1995 年 8 月第 1 次印刷

印数 1—8000

ISBN7-209-01760-7
Z·73 定价:16.80 元

《世界名人演讲鉴赏丛集》编委会

主 编 葛 谷 武传涛

编 委 (以姓氏笔划为序)

王恒运 尹洪滨 刘春鹏 阮文涛

张泉君 武传涛 林奎山 周 力

葛 谷 戴友夫 魏 建

《著名文学家演讲鉴赏》

主 编 魏 建

副主编 李宗刚 王少元 张 青

编 者 (以姓氏笔划为序)

王少元 王爱军 刘立伟 李天程

李宗刚 张 青 明 铭 赵 瑞

姜艳萍 徐 清 郭洪云 韩继磊

蒋鲁松 魏 建

总 序

演讲是演讲者在特定的时间和空间以口语和体语为载体向听众传播信息的活动过程。演讲是一门融道德伦理、社会政治、文学艺术为一炉的实用传播艺术,是把美学与生活实践、哲理与语言艺术巧妙结合的人类交际方式,是为实现某种目的而影响听众行为的社会实践活动。演讲是伴随着人类语言的产生而逐步形成和发展的。随着社会生产力的发展,人类社会交往范围的扩大,特别是文字的发明和运用,加快了演讲作为一门学问和艺术的发展和成熟。

演讲是科学。它在内容的确立、形式的选择、吸引听众的方法、传达信息的技巧等方面都有其特定的规律。研究演讲的现象与本质、发生与发展规律的科学就是演讲学,也已有 2000 多年的历史,古希腊、古罗马就涌现出许多演讲家和演讲理论家,并有演讲学著作问世。现在国外许多高等学校设立了演讲学系,有演讲学教授和演讲学博士。我国演讲学的研究也有较长的历史,只是到了本世纪二三十年代才有了系统、完整的演讲学著作,而改革开放以来的十几年里,演讲学有了长足的发展,大批演讲学著作问世,出现了我国历史上演讲学研究的繁荣时期。

演讲是艺术。因为演讲“是一种通过有声语言而表现出来的既充满激情又充满理智的紧张的创作”(阿普列相《演讲艺术》),好的演讲具有较高的审美价值。要想得到较好的演讲效果,就必须遵循演讲创作的艺术规律,就必须恰当地运用各种艺术技巧,从而显示出内容美、形式美和人格美,听众就会得到美感,得到

一种精神生活的满足。

演讲是事业。古今中外的演讲进程充分表明,在历史发展的重要关头都有演讲的出现,而真正的演讲总是代表时代和人民,推动着变革的进行和历史的前进。演讲是先进的社会力量在进行自己的伟大事业时不可缺少的组成部分。世界名人是人类社会的优秀分子,是进步的社会力量的杰出代表,他们在各自的领域里取得了辉煌的成就,演讲也是他们事业的一部分。政治家就职施政、争取民众,需要演讲;思想家阐述观点、宣传真理,需要演讲;军事家发号施令、激励斗志,需要演讲;外交家联络沟通、完成使命,需要演讲;文学家感受人生、交流体会需要演讲;艺术家创造美、歌颂美,需要演讲;科学家批判迷信、传播科学,需要演讲;教育家传授知识、推广文明,需要演讲;法学家维护法律、申张正义,需要演讲;企业家管理经济、实施经营,需要演讲。这些名家们之所以能彪炳青史,万古流芳,除了他们事业上的突出成就之外,还得益于他们精彩的演讲。

我们正处在一个改革开放的崭新时代,各项事业迅猛发展,需要传递的信息越来越多,因而是一个演讲的作用可以得到充分发挥的时代,是一个需要演讲而且能够造就无数演讲家的时代。演讲科学研究日益繁荣,演讲艺术不仅为名家所运用,也为普通人所掌握,演讲事业也涉足于社会的每一个阶层,每一个角落,每一个行业。为了把演讲学研究引向深入,为了给广大演讲爱好者掌握演讲艺术提供借鉴,为了使世界名人的智慧和人格产生更深远的影响,山东人民出版社组织力量,编辑出版了《世界名人演讲鉴赏丛书》。丛书共分10集,以演讲者的身份为标准,分为政治家、思想家、军事家、外交家、文学家、艺术家、科学家、教育家、法学家和企业家等,每集除演讲者身份不同外,在演讲内容、表达方式、演讲风格和演讲场合方面也有不同,因而各具特色,个性鲜明,有几集还填补了演讲研究领域的空白。应当

说这部丛集开拓了演讲艺术的研究领域,反映了人类社会生活的各主要方面,不仅具有较高的鉴赏价值,而且具有很高的文献价值。

丛集向读者提供了演讲艺术宝库中的精华。本着名家名篇的编选原则,收入了不同时代、不同国度、不同民族、不同性别、不同信仰、不同性格、不同职业、不同成就的500多位世界著名人物的近600篇著名演讲辞。这些演讲,从政坛、文坛到艺坛,从广场、疆场到刑场,从议院、法院到剧院,从会堂、课堂到教堂,发表场合不同;或慷慨激昂、雄浑豪放,或庄严凝重、深沉悲壮,或深邃典雅、委婉含蓄,或严谨执着、平实质朴,或机智风趣、轻松幽默,或亲切柔和、清新淡雅,或潇洒飘逸、绚丽多彩,风格特色不同,但都曾拨动过无数听众的心弦,都能给人以演讲艺术方面的有益启迪。

丛集向读者展示了人类社会文明史的画卷。500多位著名人物就是绘制这幅壮观画卷的画师,他们站在不同年代,不同国家和地区,不同社会领域和不同的特定场合,从不同的角度用语言的画笔描绘出这幅美丽的画卷。近600篇演讲辞,内容涉及政治、经济、军事、外交、道德、法律、宗教、哲学、文学、艺术、科学、教育等等,都已成为各自学科领域里的重要历史文献,人类文化宝库中的灿烂明珠。或反映重大历史事件,或展现特定时代风貌,或揭示深刻人生哲理,或发表独到见解主张,或阐述方针政策法规,或传播科学研究成果,或评价优秀文艺作品,或传授成功经营之道,都能使读者在鉴赏演讲艺术的同时,了解社会历史,学到丰富知识,坚定正确信仰,明白深刻道理,增强文化素养,提高审美情趣。

当然,由演讲者所处时代、观点信仰、知识结构、才情禀赋的不同所决定,有些演讲必然存有局限性,读者需要用分析的眼光去鉴赏。为读者鉴赏演讲提供帮助的每篇后面的“鉴赏提要”,凝

聚了丛集编者们的心血。根据“客观、准确、活泼、动感、特色”的要求,从演讲者生平、演讲背景、演讲内容、表达形式和演讲风格等方面进行赏析的“鉴赏提要”,虽然限于资料 and 水平很难做到尽善尽美,但的确为读者研读名人演讲辞带来了方便。

《世界名人演讲鉴赏丛集》的编纂出版是付出了辛勤劳动和代价的一项有意义的工程。尽管还存在着一些不能尽如人意的地方,如限于时间和资料,有些非常著名的人物却没有收入,限于篇幅并为了扩大入选面,一些优秀演讲家的演讲只收入一篇,限于编者的知识水平和写作能力,有些鉴赏提要写得不算很好,但这影响不了丛集的作用与价值。待公开向社会各界读者征求意见之后,再行修订加工,使之臻于完美,必将为演讲学的发展、为演讲艺术的提高、为演讲事业的繁荣增光添彩。

武传涛 葛 谷

1995年5月于济南

目 录

总 序	(1)
莎士比亚纪念日的讲话(1771年10月14日)	歌德(1)
在贵族院的演说(1812年2月27日)	拜伦(7)
文学的道德(1838年7月)	爱默生(10)
作为英雄的莎士比亚(1840年5月12日)	卡莱尔(30)
在巴尔扎克葬礼上的演说(1850年8月20日)	雨果(45)
婴儿(1879年11月13日)	马克·吐温(50)
关于民间出版物的讲话(1884年)	列夫·托尔斯泰(54)
在莫泊桑葬礼上的演说(1893年7月6日)	左拉(63)
为诗而诗(1901年)	布拉德雷(67)
为了促进美好时代的到来(1911年)	阿·法朗士(78)
向生命中一切的青春举杯(1920年12月)	
	克努特·汉姆生(84)
中国韵文里头所表现的情感(1921年3月)	梁启超(88)
清华讲演(1924年5月)	泰戈尔(97)
泰戈尔(1924年5月)	徐志摩(105)
在70寿辰宴会上的讲话(1926年)	乔治·萧伯纳(113)
小说面面观(1926年)	爱德华·福斯特(118)
传记是艺术作品(1928年)	安德烈·莫洛亚(128)
欢欣的时刻(1929年12月)	托马斯·曼(146)
美国人对文学的恐惧(1930年12月)	
	辛克莱·刘易斯(151)

- 流氓与文学(1931年4月) 鲁迅(167)
- 我的自白(1931年5月) 丁玲(171)
- 论读书(1933年12月) 林语堂(178)
- 谈谈我的创作经验(1934年4月15日)
..... 阿·托尔斯泰(188)
- 在第一次全苏作家代表大会上的讲话(1934年8月22日)
..... 高尔基(199)
- 作家的职责:以天下为己任(1935年10月)
..... 奥斯特洛夫斯基(204)
- 作家和战争(1937年6月) 厄内斯特·海明威(209)
- 在作家保卫文化第二次国际代表会议上的讲话(1937年)
..... 保尔·瓦扬—古久里(214)
- 在吉隆坡公演《原野》揭幕式上的演说(1939年9月27日)
..... 郁达夫(222)
- 如果世界上真有天堂……(1940年2月)
..... 威廉·福克纳(227)
- 谈诗(1942年1月) 老舍(230)
- 最后一次的讲演(1946年7月15日) 闻一多(236)
- 论气节(1947年4月9日) 朱自清(241)
- 在萧红墓前的5分钟演讲(1948年) 郭沫若(247)
- 诗与桥(1948年12月) 托马斯·艾略特(251)
- 欣赏与创作(1950年1月) 茅盾(255)
- 诗歌和事业将永远融为一体(1951年) … 路易·阿拉贡(261)
- “十字架啊,你是我永远的希望”(1952年12月)
..... 佛朗索瓦·莫里亚克(266)
- 我属于冰岛(1955年12月) 哈尔多·拉克斯内斯(273)
- 冒着危险的创作(1957年12月) 阿尔贝·加缪(277)
- 席勒,民主与民族自由的战士(1959年11月) 田汉(282)

诗歌(1960年12月)	圣琼·佩斯(290)
作家的义务和责任(1962年12月)	约翰·斯坦贝克(297)
在中华函授学校“讲座”第四学期开学式上的讲话(1964年)	
.....	赵树理(302)
关于现实主义(1965年12月10日)	米·肖洛霍夫(308)
我在美丽的日本(1968年12月)	川端康成(313)
英雄主义与战争的悲剧性和合理性(1969年)	
.....	阿瑟·赫利(326)
在孤独中前行(1971年12月10日) ...	巴伯罗·聂鲁达(331)
寻找人人得有归宿的世界(1972年12月)	
.....	海因利希·贝尔(340)
台风眼中的宁静(1976年12月)	索尔·贝娄(344)
古典文学研究在现代中国(1978年9月)	钱钟书(359)
“荒诞到神圣高度的纪念碑”(1979年)	库·冯尼格(365)
我们的责任(1979年11月)	王蒙(372)
明亮和透彻(1979年12月)	奥德修斯·埃里蒂斯(379)
和诗歌爱好者谈诗(1980年春)	艾青(388)
20年代的中国新文学(1980年11月)	沈从文(394)
拉丁美洲的孤独(1982年12月)	贾西亚·马尔克斯(403)
核时代的文学——我们为什么写作?(1984年5月)	
.....	巴金(410)
人们一思索,上帝就发笑(1985年)	米兰·昆德拉(418)
对现时的追寻(1990年12月)	奥克塔维奥·帕斯(426)
追寻东方美学(1992年10月)	余秋雨(441)
后 记	(460)

歌 德

莎士比亚纪念日的讲话

(1771年10月14日)

我觉得我们最高尚的情操是：当命运看来已经把我们带向正常的消亡时，我们仍希望生存下去。先生们，对我们的心灵来说，这一生是太短促了，理由是：每一个人，无论是最低贱或最高尚，无论是最无能或最尊贵，只有在他厌烦了一切之后，才对人生产生厌倦；同时没有一个人能达到他自己的目的，尽管他渴望着这样做；因为他虽然在自己的旅途上一直很幸运，往往能眼看到自己所向往的目标，但终于还要掉人只有上帝才知道是谁替他挖好的坑穴，并且被看成一文钱不值。

一文钱不值啊！我就是我自己的一切，因为我只有通过我自己才了解一切！每个有所体会的人都这样喊着，他阔步走过这个人生，为彼岸无尽头的道路作好准备。当然各人按照自己的尺度。这一个带着最结实的旅杖动身，而另一个却穿上了七里靴，并赶过前面的人，后者的两步就等于前者一天的进程。不管怎样，这位勤奋不倦的步行者仍是我们的朋友和伙伴，尽管我们对那一位的阔步表示惊讶与钦佩，尽管我们跟随着他的脚印并以我们的步伐去衡量着他的步伐。

先生们，请踏上这一征途！对这样的一个脚印的观察，比起呆视那国王入城时带来的千百个驾从的脚步更会激动我们的心灵。

今天我们来纪念这位最伟大的旅行者，同时也为自己增添了荣誉，在我们身上也蕴藏着我们所公认的那些功绩的因素。

您们不要期望我写许多象样的东西！心灵的平静不适合作为节日的盛装，同时现在我对莎士比亚还想得很少；在我的热情被激动起来之后，才能臆测出，并感受到最高尚的东西。我读到他的第一页，就使我的一生都属于他了；当我首次读完他的一部作品时，我觉得好象原来是一个先天的盲人，这时的一瞬间有一只神奇的手赋予了我双目的视力。我认识到，我很清楚地体会到我的生活是被无限地扩大了；一切对于我都是新鲜的，陌生的，还未习惯的光明刺痛着我的眼睛。我慢慢学会看东西，这要感谢天资使我具有了识别能力！我现在还能清楚地体会到我所获得的是什么东西。

我没有踌躇过一刹那去放弃那遵循格律的戏剧。地点的一致对我犹同牢狱般地可怕，情节的统一和时间的一致是我们想象力的沉重桎梏。我跳进了自由的空气里，这才感到自己生长了手和脚。现在，当我认识到那些讲究规格的先生们从他们的巢穴里给我硬加上了多少障碍时，以及看到有多少自由的心灵还被围困在里面时，如果我再不向他们宣战，再不每天寻找机会以击碎他们的堡垒的话，那么我的心就会愤怒得碎裂。

法国人用作典范的希腊戏剧，按其内在的性质和外表的情况来说，就是这样的：让一个法国候爵效仿那位亚尔西巴德却比高乃依追随索福克勒斯要容易得多。

开始是一段敬神的插曲，然后悲剧庄严隆重地以完美的单纯朴素，向人民大众展示出先辈们的各个惊心动魄的故事情节，在各个心灵里激动起完整的、伟大的情操；因为悲剧本就是完整的，伟大的。

在什么样的心灵里啊！

希腊的！我不能说明这意味着什么；但我感觉出这点，为简

明起见，我在这里根据的是荷马，索福克勒斯及忒俄克里托斯；他们教会我去感觉。

同时，我还要连忙接着说：小小的法国人，你要拿希腊的盔甲来做什么？它对你来说是太大了，而且太重了。

因此所有的法国悲剧本就变成了一些摹仿的滑稽诗篇。不过那些先生们已从经验里知道，这些悲剧如同鞋子一样，只是大同小异，它们中间也有一些乏味的东西，特别是经常都在第四幕里，同时他们也知道这些又是如何按照格律来进行的。这方面我就无需多花笔墨了。

我不知道是谁首先想出把这类政治历史大事题材搬上舞台的。对这方面有兴趣的人，可以借此机会写一篇论文，加以评论。这发明权的荣誉是否属于莎士比亚，我表示怀疑；总而言之，他把这类题材提高到至今似乎还是最高的程度，眼睛向上看是很少的，因此也很难设想，会有一个人能比他看得更远，或者甚至能比他攀登得更高。

莎士比亚，我的朋友啊！如果你还活在我们当中的话，那我只会和你生活在一起；我是多么想扮演配角匹拉德斯，假如你是俄来斯特的话！而不愿在德尔福斯庙宇里做一个受人尊敬的司祭长。

先生们，我想停笔，明天再继续写下去；因为现在滋长在我内心里的这种心情，你们也许不容易体会到。

莎士比亚的戏剧是个美妙的万花镜，在这里而，世界的历史由一根无形的时间线索串连在一起，从我们眼前掠过。他的构思并不是通常所谈的构思；但他的作品都围绕着一个神妙的点，在这里我们个人所独有的、我们从愿望出发所想象的自由，同在整个中的必然进程发生冲突。可是我们败坏了的嗜好是这样迷糊住了我们的眼睛，我们几乎需要一种新的创作，来使我们从这暗影中走出来。

所有的法国人及受其传染的德国人，甚至于维兰也在这件事情上和其它一些更多的事情一样，做得不太体面。连向来以攻击一切崇高的权威为职业的伏尔泰在这里也证实了自己是个十足的台尔西特。如果我是尤利西斯的话，那他的背脊定要被我的王笏打得稀烂！

这些先生当中的大多数人对莎士比亚的人物性格表示特别反感！

我却高呼：自然，自然！没有比莎士比亚的人物更自然的了！
这样一来，于是乎他们一起来扭住我的脖子。

松开手，让我说话！

他与普罗密修斯竞争着，以对手作榜样，一点一滴地刻划着他的人物形象，所不同的是赋予了巨人般的伟大——正因为如此，我们才认不出他们是我们的兄弟——然后以他的智力吹醒了他们的生命。他的智力从各个人物身上表现出来，因此大家看出他们之间的亲属关系。

我们这一代凭什么敢于对自然加以评断？我们从什么地方来了解它？我们从幼年起在自己身上所感到的以及在别人身上所看到的，这一切都是被束缚住的和矫揉造作的东西。我常常站在莎士比亚面前而内心感到惭愧，因为有时发生这样的情形：在我看了一眼之后，我就想到：要是我的话，一定会把这些处理成另外一个样子！接着我便认识到自己是个可怜虫，从莎士比亚描绘出的是自然，而我所塑造的人物却都是肥皂泡，是由虚构狂所吹起的。

虽然我还没有开过头，可是我现在却要结束了。

那些伟大的哲学家们关于世界所讲的一切，也适用于莎士比亚；我们所称之为恶的东西，只是善的另外一个面，对善的存在是不可缺少的，与之构成一个整体，如同热带要炎热，拉伯兰要上冻，以致产生了一个温暖的地带一样。莎士比亚带着我们去

周游世界；而我们这些娇生惯养、无所见识的人遇到每个没见过的飞蝗却都要惊叫起来：先生，它要吃我们呀！

先生们，行动起来吧！请您们替我从那所谓高尚嗜好的乐园里唤醒所有的纯洁心灵，在那里，他们饱受着无聊的愚昧，处于半睡半醒的状态，他们内心里虽充满激情，可是骨头里却缺少勇气，他们还未厌世到致死的地步，但是又懒到无所作为，所以他们就躺在桃金娘和月桂树丛中，过着他们的萎靡生活，虚度光阴。

【鉴赏提要】

歌德(1749—1832)，德国伟大的诗人、小说家和思想家。他在政治上反对封建割据、渴望德国统一，主张自上而下的改革。他的一生经历了欧洲文学史上启蒙运动和浪漫主义运动两个时期。就总的创作倾向看，他被公认为德国启蒙作家中最杰出的代表。主要作品有书信体小说《少年维特的烦恼》、长诗《浮士德》等。他兴趣广泛，多才多艺，他的自传《诗与真》、他同席勒的大量通信、由他的秘书爱克曼辑录的《歌德谈话录》等都闪耀着智慧的光芒，在哲学、历史和文艺理论方面都具有真知灼见。

1771年10月14日，歌德在他的家乡法兰克福为英国文艺复兴时期的伟大剧作家、诗人莎士比亚举行了一个纪念日，本文即是为此而作的演讲。

在文中，歌德将古典主义者与莎士比亚的戏剧（尤其是悲剧）作了对比，高度评价了后者，热情洋溢地指出莎士比亚对自己的影响和启迪，呼吁同时代的人都来追踪这位伟人的足迹。

古典主义戏剧创作遵从时间、地点、情节统一的“三一律”，严重束缚了作家创作才能的自由发挥，模仿希腊使语言丧失了新鲜的生活气息，特别是题材的拟古限制了对丰富多彩的现实生活的反映，人物性格单一、静止造成类型化的弊病。与此相反，

莎士比亚的戏剧却是个美妙的万花筒，他取材广泛，尤其是将历史题材提升到了历史真实的高度，采取“反映自然、显示善恶本来面目”的现实主义创作方法，创造出具有鲜明个性的典型人物，同时讲究情节的波澜起伏。读莎士比亚，歌德说自己“跳进了自由的空气里”，“生活被无限地扩大了”，以至自己的“一生都属于他了。”于是，他号召人们学习莎士比亚，不仅学习他创作的丰富，更有他心灵的自由，努力将自己从无聊的愚昧中解脱出来，高视阔步走过人生。

这篇讲话自始至终回荡着汹涌澎湃的激情，但同时又沉淀着意蕴深远的哲理，情与理融会贯通，叙述、抒情、议论相互交错，使人觉得丝丝入扣，天衣无缝。在语言运用上，歌德挥洒自如，比喻贴切。说法国悲剧如同鞋子一样只是大同小异，说莎士比亚的作品象一只神奇的手赋予了他双目的视力，等等。这篇讲话引人深思，鼓动性强，从中也可以看出演讲者歌德的苦心、诚心与唤醒民众的拳拳爱心。

(徐 清)

